Księga Psalmów

Psalm 135

**135:1**

G239
INJ
Αλληλουια.
Alleluia.
–

G134
V-PAD-2P
Αἰνεῖτε
Aineite
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G3686
N-ASN
ὄνομα
onoma
–

–
N-GSM
יהוה,
יהוה,
–

G134
V-PAD-2P
αἰνεῖτε,
aineite,
–

G1401
N-NPM
δοῦλοι,
duloi,
–

–
N-ASM
יהוה,
יהוה,
–

**135:2**

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G2476
V-RAPNP
ἑστῶτες
hestotes
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3624
N-DSM
οἴκῳ
oiko
–

–
N-GSM
יהוה,
יהוה,
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G833
N-DPF
αὐλαῖς
aulais
–

G3624
N-GSM
οἴκου
oiku
–

G2316
N-GSM
θεοῦ
theu
–

G1473
P-GP
ἡμῶν.
hemon.
–

**135:3**

G134
V-PAD-2P
αἰνεῖτε
aineite
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G3050
N-ASM
וה,
וה,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G18
A-NSM
ἀγαθὸς
agathos
–

–
N-NSM
יהוה·
יהוה;
–

G5567
V-AAD-2P
ψάλατε
psalate
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

G3686
N-DSN
ὀνόματι
onomati
–

G846
P-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G2570
A-ASM
καλόν·
kalon;
–

**135:4**

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2384
N-PRI
Ιακωβ
Iakob
–

G1586
V-ANI-3S
ἐξελέξατο
ekseleksato
–

G1438
D-DSM
ἑαυτῷ
heauto
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2962
N-NSM
κύριος,
kyrios,
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

–
N-ASM
περιουσιασμὸν
periusiazmon
–

G846
P-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

**135:5**

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

G1097
V-AAI-1S
ἔγνων
egnon
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3173
A-NSM
μέγας
megas
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2962
N-NSM
κύριος
kyrios
–

G1473
P-GP
ἡμῶν
hemon
–

G3844
PREP
παρὰ
para
–

G3956
A-APM
πάντας
pantas
–

G3588
T-APM
τοὺς
tus
–

G2316
N-APM
θεούς·
theus;
–

**135:6**

G3956
A-ASM
πάντα,
panta,
–

G3745
A-APN
ὅσα
hosa
–

G2309
V-AAI-3S
ἠθέλησεν
ethelesen
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

–
N-NSM
יהוה,
יהוה,
–

G4160
V-AAI-3S
ἐποίησεν
epoiesen
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G3772
N-DSM
οὐρανῷ
urano
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G1065
N-DSF
γῇ,
ge,
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G2281
N-DPF
θαλάσσαις
thalassais
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3956
A-DPF
πάσαις
pasais
–

G3588
T-DPF
ταῖς
tais
–

G12
N-DPF
ἀβύσσοις·
abyssois;
–

**135:7**

G321
V-PAPNS
ἀνάγων
anagon
–

G3507
N-APF
νεφέλας
nefelas
–

G1537
PREP
ἐξ
eks
–

G2078
A-GSM
ἐσχάτου
eschatu
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1065
N-GSF
γῆς,
ges,
–

G796
N-APF
ἀστραπὰς
astrapas
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G5205
N-ASM
ὑετὸν
hyeton
–

G4160
V-AAI-3S
ἐποίησεν·
epoiesen;
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G1806
V-PAPNS
ἐξάγων
eksagon
–

G417
N-APM
ἀνέμους
anemus
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G2344
N-GPM
θησαυρῶν
thesauron
–

G846
P-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

**135:8**

G3739
R-NSM
ὃς
hos
–

G3960
V-AAI-3S
ἐπάταξεν
epataksen
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G4416
A-APN
πρωτότοκα
prototoka
–

G125
N-GSF
Αἰγύπτου
Aigyptu
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G444
N-GSM
ἀνθρώπου
anthropu
–

G2193
PREP
ἕως
heos
–

G2934
N-GSN
κτήνους·
ktenus;
–

**135:9**

G1821
V-AAI-3S
ἐξαπέστειλεν
eksapesteilen
–

G4592
N-APN
σημεῖα
semeia
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5059
N-ASN
τέρατα
terata
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3319
A-DSM
μέσῳ
meso
–

G4771
P-GS
σου,
su,
–

G125
N-VSF
Αἴγυπτε,
Aigypte,
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G5328
N-PRI
Φαραω
Farao
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3956
A-DPM
πᾶσι
pasi
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G1401
N-DPM
δούλοις
dulois
–

G846
P-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

**135:10**

G3739
R-NSM
ὃς
hos
–

G3960
V-AAI-3S
ἐπάταξεν
epataksen
–

G1484
N-APN
ἔθνη
ethne
–

G4183
A-APN
πολλὰ
polla
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G615
V-AAI-3S
ἀπέκτεινεν
apekteinen
–

G935
N-APM
βασιλεῖς
basileis
–

G2900
A-APM
κραταιούς,
krataius,
–

**135:11**

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

–
N-PRI
Σηων
Seon
–

G935
N-ASM
βασιλέα
basilea
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

–
N-GPM
Αμορραίων
Amorraion
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

–
N-PRI
Ωγ
Og
–

G935
N-ASM
βασιλέα
basilea
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

–
N-PRI
Βασαν
Basan
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-APF
πάσας
pasas
–

G3588
T-APF
τὰς
tas
–

G932
N-APF
βασιλείας
basileias
–

G5477
N-PRI
Χανααν,
Chanaan,
–

**135:12**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1325
V-AAI-3S
ἔδωκεν
edoken
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1065
N-ASF
γῆν
gen
–

G846
P-GPM
αὐτῶν
auton
–

G2817
N-ASF
κληρονομίαν,
kleronomian,
–

G2817
N-ASF
κληρονομίαν
kleronomian
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ
Israel
–

G2992
N-DSM
λαῷ
lao
–

G846
P-GSM
αὐτοῦ.
autu.
–

**135:13**

–
N-VSM
יהוה,
יהוה,
–

G3588
T-NSN
τὸ
to
–

G3686
N-NSN
ὄνομά
onoma
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G165
N-ASM
αἰῶνα
aiona
–

–
N-VSM
יהוה,
יהוה,
–

G3588
T-NSN
τὸ
to
–

G3422
N-NSN
μνημόσυνόν
mnemosynon
–

G4771
P-GS
σου
su
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G1074
N-ASF
γενεὰν
genean
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1074
N-ASF
γενεάν.
genean.
–

**135:14**

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G2919
V-FAI-3S
κρινεῖ
krinei
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2992
N-ASM
λαὸν
laon
–

G846
P-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G1401
N-DPM
δούλοις
dulois
–

G846
P-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3870
V-FPI-3S
παρακληθήσεται.
paraklethesetai.
–

**135:15**

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G1497
N-APN
εἴδωλα
eidola
–

G3588
T-GPN
τῶν
ton
–

G1484
N-GPN
ἐθνῶν
ethnon
–

G694
N-ASN
ἀργύριον
argyrion
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5553
N-ASN
χρυσίον,
chrysion,
–

G2041
N-APN
ἔργα
erga
–

G5495
N-GPF
χειρῶν
cheiron
–

G444
N-GPM
ἀνθρώπων·
anthropon;
–

**135:16**

G4750
N-ASN
στόμα
stoma
–

G2192
V-PAI-3P
ἔχουσιν
echusin
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G2980
V-FAI-3P
λαλήσουσιν,
lalesusin,
–

G3788
N-APM
ὀφθαλμοὺς
ofthalmus
–

G2192
V-PAI-3P
ἔχουσιν
echusin
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G3708
V-FMI-3P
ὄψονται,
opsontai,
–

**135:17**

G3775
N-ASN
ὦτα
ota
–

G2192
V-PAI-3P
ἔχουσιν
echusin
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1801
V-FPI-3P
ἐνωτισθήσονται,
enotisthesontai,
–

–
N-APF
[ῥῖνας
[rinas
–

G2192
V-PAI-3P
ἔχουσιν
echusin
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

–
V-FPI-3P
ὀσφρανθήσονται,
osfranthesontai,
–

G5495
N-APF
χεῖρας
cheiras
–

G2192
V-PAI-3P
ἔχουσιν
echusin
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G5584
V-FAI-3P
ψηλαφήσουσιν,
pselafesusin,
–

G4228
N-APM
πόδας
podas
–

G2192
V-PAI-3P
ἔχουσιν
echusin
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G4043
V-FAI-3P
περιπατήσουσιν,
peripatesusin,
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G5455
V-FAI-3P
φωνήσουσιν
fonesusin
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G2995
N-DSM
λάρυγγι
laryngi
–

G846
P-GPM
αὐτῶν,]
auton,]
–

G3761
CONJ
οὐδὲ
ude
–

G1063
PRT
γάρ
gar
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν
estin
–

G4151
N-ASN
πνεῦμα
pneuma
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSN
τῷ
to
–

G4750
N-DSN
στόματι
stomati
–

G846
P-GPM
αὐτῶν.
auton.
–

**135:18**

G3664
A-NPM
ὅμοιοι
homoioi
–

G846
P-DPM
αὐτοῖς
autois
–

G1096
V-AMO-3P
γένοιντο
genointo
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G4160
V-PAPNP
ποιοῦντες
poiuntes
–

G846
P-APN
αὐτὰ
auta
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3956
A-NPM
πάντες
pantes
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G3982
V-RAPNP
πεποιθότες
pepoithotes
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G846
P-DPM
αὐτοῖς.
autois.
–

**135:19**

G3624
N-NSM
οἶκος
oikos
–

G2474
N-PRI
Ισραηλ,
Israel,
–

G2127
V-AAD-2P
εὐλογήσατε
eulogesate
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

–
N-ASM
יהוה·
יהוה;
–

G3624
N-NSM
οἶκος
oikos
–

G2
N-PRI
Ααρων,
Aaron,
–

G2127
V-AAD-2P
εὐλογήσατε
eulogesate
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

–
N-ASM
יהוה·
יהוה;
–

**135:20**

G3624
N-NSM
οἶκος
oikos
–

G3017
N-PRI
Λευι,
Leui,
–

G2127
V-AAD-2P
εὐλογήσατε
eulogesate
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

–
N-ASM
יהוה·
יהוה;
–

G3588
T-NPM
οἱ
hoi
–

G5399
V-PMPNP
φοβούμενοι
fobumenoi
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

–
N-ASM
יהוה,
יהוה,
–

G2127
V-AAD-2P
εὐλογήσατε
eulogesate
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

–
N-ASM
יהוה.
יהוה.
–

**135:21**

G2128
A-NSM
εὐλογητὸς
eulogetos
–

–
N-NSM
יהוה
JHWH
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G4622
N-PRI
Σιων
Sion
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2730
N-GPM
κατοικῶν
katoikon
–

G2419
N-PRI
Ιερουσαλημ.
Ierusalem.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).